

31 agosto 2020

Attualità dal Dipartimento

## Edizione n. 18

### Newsletter del Dipartimento Immigrati e Integrazione di Wuppertal



Gentili lettori/lettrici,

questa newsletter giunge un po' in ritardo rispetto a quanto pianificato, per permetterci di integrare le ultime decisioni del Governo federale e regionale, aggiornate al 31/08/2020, in materia di regolamentazioni contro il coronavirus. Infatti, queste non erano state ancora approvate per la consueta data di chiusura redazionale. Qui trovate tutte le novità. Osservate le regolamentazioni e prestate attenzione agli altri.

#### 1. Informazioni generali

##### Decisioni attuali in materia di coronavirus

È stato deciso di prolungare le misure relative al coronavirus. In particolare, sono stati definiti i seguenti punti:

##### Strategia di prova per i viaggiatori di ritorno

- I viaggiatori di ritorno da aree a rischio hanno l'obbligo di restare immediatamente in quarantena per 14 giorni dopo il loro arrivo. Una conclusione anticipata della quarantena sarà possibile dal 1° ottobre effettuando un test a partire dal 5° giorno dopo il rientro. Per i viaggiatori di ritorno da aree non a rischio, i test saranno di nuovo a pagamento a partire dal 15 settembre 2020.

##### Grandi eventi

- Tutti i grandi eventi restano vietati almeno fino alla fine dell'anno. Per le feste private sono ammessi in NRW massimo 150 partecipanti.

##### Violazioni dell'obbligo di indossare la mascherina

- L'ammenda per le violazioni dell'obbligo di indossare la mascherina sarà di almeno 50 € a livello federale.



### **Obbligo di indossare la mascherina in ambito scolastico**

- L'obbligo di indossare la mascherina non si applica in ambito scolastico. Attenzione: il Comune di Wuppertal invita e raccomanda ad indossare comunque la mascherina in ambito scolastico!

### **Indennità di cassa integrazione**

- L'indennità di cassa integrazione sarà prolungata fino a fine dicembre 2021, ossia fino a 24 mesi. Queste regole saranno prolungate fino al 31 dicembre 2021 per tutti coloro che abbiano diritto a percepire l'indennità di cassa integrazione fino al 31 marzo 2021. I contributi previdenziali saranno interamente rimborsati fino al 31/06/2021 e solo per metà nei sei mesi successivi.
- Inoltre, anche il regolamento speciale relativo all'accesso facilitato all'indennità di cassa integrazione sarà prolungato fino al 31/12/2021 per tutte le aziende che avranno iniziato a percepire l'indennità di cassa integrazione entro il 31/03/2021. Il regolamento speciale non consente che si accumulino saldi negativi dell'orario di lavoro e fa sì che solo il 10% della forza lavoro di un'azienda sia influenzata dalla perdita di retribuzione.

Tutte le nuove regolamentazioni sono reperibili ai link riportati di seguito

[Sintesi delle decisioni](#)  
[Informazioni su questioni di diritto del lavoro](#)  
[Informazioni sull'indennità di cassa integrazione](#)

### **Invito a partecipare all'elezione del comitato di integrazione in data 13/09/2020**

Il 13/09/2020, oltre alle elezioni comunali, hanno luogo a Wuppertal anche le elezioni per il comitato di integrazione. Il comitato di integrazione rappresenta gli interessi dei soggetti con background migratorio nel consiglio comunale e contribuisce alla diversità cittadina. In questo contesto, chiediamo a tutti i soggetti con background migratorio a Wuppertal di esercitare il loro diritto di voto o di sfruttare le opportunità loro offerte affinché il comitato per l'integrazione ottenga maggior potere politico. La lista di candidati sarà consultabile nei prossimi giorni sulla pagina di integrazione.

[Comunicato stampa](#)  
[Informazioni in lingue diverse](#)  
[Portale d'integrazione](#)

### **Panoramica delle offerte di supporto psicosociali a Wuppertal**

La diffusione del coronavirus porta con sé molte paure e preoccupazioni umane, con conseguenti crisi psichiche. Soprattutto una quarantena disposta non è sempre facile da gestire. In questi casi, il Comune mette a disposizione una gamma di offerte di supporto psicosociale.

[Panoramica delle offerte di supporto psicosociali](#)



## 2. Informazioni per (nuovi) immigrati, rifugiati e famiglie

### Raggiungibilità del team dedicato al lavoro di integrazione e per i rifugiati

Il team addetto al lavoro per rifugiati e al lavoro di integrazione è raggiungibile ai consueti numeri di telefono e agli indirizzi e-mail personali. La linea di emergenza con numero di telefono +49 (0) 202 569 4005 è stata disattivata e pertanto non sarà più raggiungibile.

[Raggiungibilità del dipartimento integrazione](#)

### Evento multilingue per i genitori sul tema “La ricerca ha molti volti”

In cooperazione con il centro di consulenza sulla droga ha luogo un evento informativo il 06/10/2020 alle ore 17:00 nella Casa dell'integrazione. L'evento è rivolto ai genitori, a cui saranno fornite informazioni sul tema della dipendenza in lingua semplificata e con possibilità di traduzione. I genitori potranno fare domande aperte. Se siete interessati a partecipare all'evento, potrete registrarvi su: [Integration@stadt.wuppertal.de](mailto:Integration@stadt.wuppertal.de). L'offerta è gratuita.

### Nuova offerta nel campo della consulenza alle famiglie: gruppo genitori aperto

Il 09/09/2020 ha inizio un'offerta di gruppo per i genitori nei locali del centro di consulenza presso la Friedrich-Ebert-Str. 27 a Wuppertal. L'offerta è gratuita e ha luogo in un ambito fidato. Si rivolge ai genitori di giovani minorenni, i quali desiderino porre al gruppo domande in materia di educazione. I genitori possono confrontarsi tra di loro. Il gruppo si riunisce ogni 14 giorni, dalle ore 16.30 alle 18.00. Al seguente link potrete ricevere informazioni più dettagliate.

[Gruppo genitori aperto](#)

## 3. Informazioni per i genitori di bambini di età compresa tra 0 e 6 anni

### Informazioni sul coronavirus per i bambini

Nelle storie di Pixi gratuite della casa editrice Carlsen Verlag, i bambini ricevono risposte a molte delle loro domande sul tema coronavirus, ad esempio sull'utilità di mantenere una distanza tale da consentire il passaggio di un elefante.

[Coronavirus e la distanza dell'elefante](#)

[Missione coronavirus](#)



## 4. Informazioni per i genitori di bambini nell'età della scuola dell'obbligo

### Cari genitori, ecco alcune informazioni importanti per scolari, genitori e famiglie a Wuppertal

Dall'inizio della scuola si sono verificati alcuni casi di coronavirus nelle scuole. Pertanto, è fondamentale il rispetto delle regole di distanziamento, l'obbligo di indossare la mascherina e le disposizioni di igiene nella scuola.

Parlate ai vostri figli e spiegate loro che il rispetto delle regole è importante affinché le scuole possano restare aperte.

Se vostro figlio mostrasse sintomi di malattia, potrete procedere come segue:

1. chiamate il vostro pediatra, descrivete i sintomi e rispondete ad eventuali domande che vi vengono poste. Non recatevi in nessun caso dal pediatra senza appuntamento.
2. In caso di sospetto concreto può essere effettuato un test di Covid dietro consenso del medico.
3. In caso di sospetto e di risultato positivo, è importante far restare il bambino a casa e tenere le distanze da altre persone.
4. Informatevi sul sito web della scuola del vostro bambino o chiedete chiarimenti al personale docente in merito alle ulteriori misure vigenti.
5. La maggior parte dei bambini sani infettati dal virus possono riprendersi direttamente a casa. In genere dopo 1 o 2 settimane.
6. Dopo la quarantena, occorre contattare telefonicamente il pediatra. Solo lui potrà sospendere la quarantena.

[Informazioni sul Ministero dell'educazione](#)

[Ulteriori informazioni](#)

## 5. Lingua, professione e lavoro

### Coronavirus: informazioni sul diritto del lavoro in 10 lingue

Sul sito del Ministero Federale degli Affari Sociali e del Lavoro si trovano le risposte più importanti alle questioni in materia di diritto del lavoro. Troverete risposte a domande del tipo "Posso restare a casa?", "Devo andare in ufficio se i colleghi hanno la tosse?".

[Informazioni sul diritto del lavoro](#)

### Più giorni di malattia retribuiti per la cura e l'assistenza ai bambini

Anche per i genitori e i familiari che forniscono assistenza è stata apportata una modifica per via del coronavirus. Il numero di giorni di malattia per l'assistenza ai bambini malati e ai familiari bisognosi di cure sarà aumentato. A seguito della crisi del coronavirus, i due genitori avranno diritto a percepire l'indennità per malattia infantile per altri cinque giorni ciascuno, mentre i genitori single potranno avere fino a dieci



giorni. Chi dovrà prendersi cura di qualche familiare, in futuro potrà assentarsi dal lavoro per un massimo di 20 giorni. Questa possibilità sarà concessa fino al 31/12/2020.

#### [Informazioni sui giorni di malattia retribuiti](#)

#### **Ripresa dei corsi di integrazione e di lingua professionali**

Da alcune settimane hanno ripreso a Wuppertal i corsi di integrazione e di lingua professionali. Continuano ad essere applicate le regole di igiene e protezione speciali per minimizzare il rischio di contagio. Sono stati sviluppati vari modelli di lezione, come quella in presenza in ambienti molto spaziosi e/o in classi virtuali. La durata di validità delle autorizzazioni o degli obblighi di partecipazione per i corsi di lingua professionali è stata prolungata per via della situazione attuale.

Ulteriori informazioni sulla situazione attuale sono reperibili presso il BAMF (Ufficio federale per la migrazione e i rifugiati):

#### [Ulteriori informazioni](#)

**Vi siete persi la newsletter? Edizioni precedenti, altre lingue e informazioni sono disponibili al seguente link o accessibili mediante codice QR**

#### [Newsletter precedenti e informazioni integrative](#)

